

CZ Návod k obsluze

TAGRED

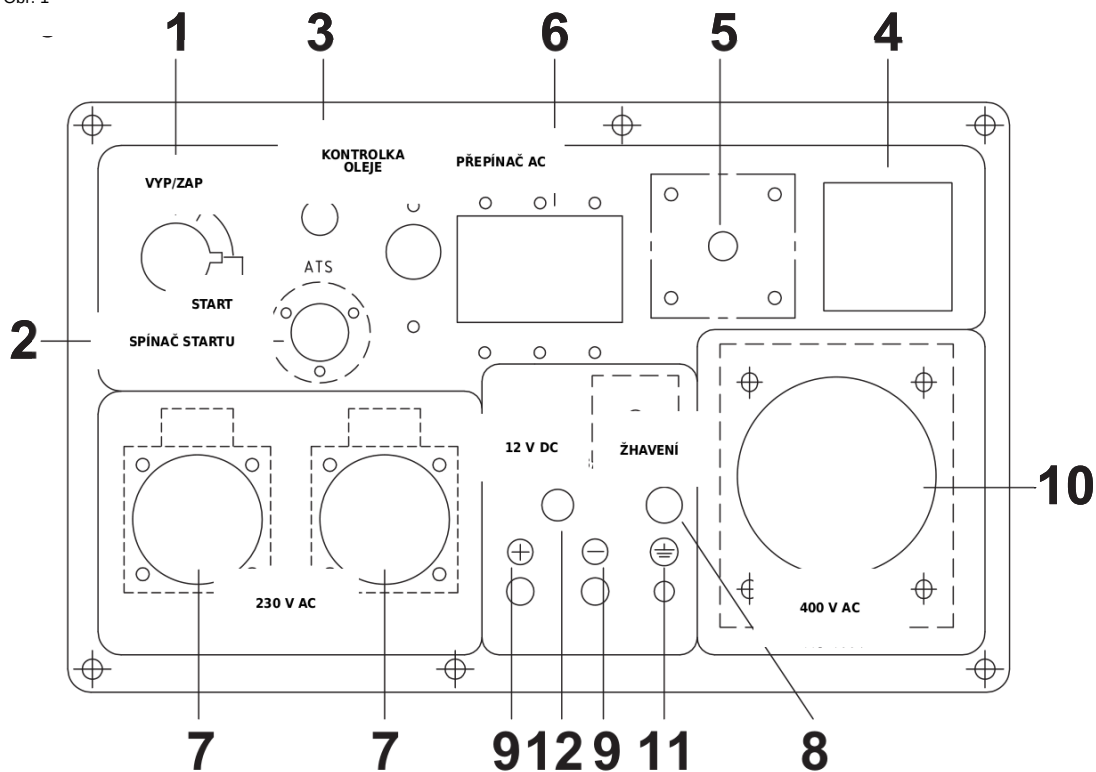
PROFESSIONAL



DIESELOVÁ ELEKTROCENTRÁLA

DIESELOVÁ ELEKTROCENTRÁLA

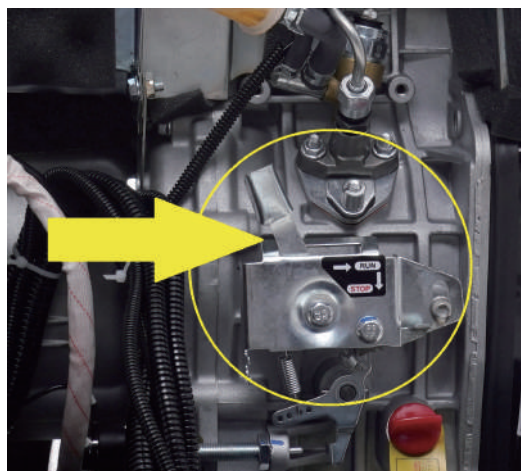
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Důležité!

Při používání zařízení je nutné dodržovat bezpečnostní opatření, aby nedošlo ke zranění nebo poškození. Pečlivě si přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod uschovejte tak, aby byl kdykoli k dispozici. Při předání zařízení jiné osobě předejte také tento návod a bezpečnostní pokyny. Výrobce nenese odpovědnost za škody ani úrazy vzniklé nedodržením tohoto návodu.

1. Bezpečnostní pokyny**POZOR!**

Horké povrchy. Nedotýkejte se.

**UPOZORNĚNÍ**

Nebezpečí silného hluku. Používejte ochranu sluchu.

**POZOR!**

Při doplňování paliva musí být motor vypnutý. Motor nepoužívejte v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. Nepoužívejte za deště ani ve vodě.



Poloha „SLOW“: pouze chod bez zatížení. Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje. Používejte motorový olej SAE 15W40.

**UPOZORNĚNÍ**

Před prvním použitím si přečtěte přiložený návod k obsluze.

VAROVÁNÍ - HLADINA OLEJE

Pokud se elektrocentrála sama zastaví, před opětovným spuštěním zkontrolujte hladinu oleje.

**LWA
97 dB**

Garantovaná hladina akustického výkonu

POZOR: označuje nebezpečnou situaci, která může při nedodržení vést ke zranění.

- Do konstrukce elektrocentrály se nesmí provádět žádné změny.
- K údržbě a jako příslušenství používejte pouze originální díly.
- Nebezpečí otravy: nevdechujte výfukové plyny. Děti udržujte mimo dosah elektrocentrály.
- Nebezpečí popálení: nedotýkejte se výfukového systému ani motoru. V blízkosti zařízení používejte ochranu sluchu.
- Nafta a její výpary jsou vysoce hořlavé a za určitých podmínek výbušné.

CZ

- Elektrocentrálu nikdy nepoužívejte v nevětraných prostorech ani v blízkosti snadno hořlavých materiálů. Při provozu v dobře větraném prostoru musí být spaliny bezpečně odváděny ven.
- I při použití výfukové hadice mohou unikat toxické spaliny. Výfuk nikdy nesměřujte na hořlavé materiály.
- Neměňte otáčky nastavené výrobcem. Mohlo by dojít k poškození elektrocentrály nebo připojených zařízení.
- Při přepravě zajistěte elektrocentrálu proti posunutí a převrácení.
- Umístěte elektrocentrálu nejméně 1 m od budov a připojených zařízení a vždy na pevný, rovný podklad. Za provozu ji nenaklánějte ani nepřemísťujte.
- Při přepravě a doplňování paliva vždy vypněte motor. Dbejte, aby se palivo nerozlilo na motor nebo výfuk.
- Elektrocentrálu nepoužívejte za deště ani sněžení a nedotýkejte se jí mokřýma rukama.
- Ve venkovním prostředí používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro venkovní použití, např. H07RN-F.
- Celková délka prodlužovacího kabelu nesmí překročit 50 m při průřezu 1,5 mm² a 100 m při průřezu 2,5 mm².

UK

- Neměňte nastavení motoru ani generátoru. Opravy a seřízení smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený personál.
- Palivo nedoplňujte ani nevypouštějte v blízkosti otevřeného ohně, plamene nebo jisker. Nekuřte.
- Nedotýkejte se mechanicky poháněných ani horkých částí. Neodstraňujte ochranné kryty.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a prachem. Přípustná teplota okolí je -10 až +40 °C, max. nadmořská výška 1000 m, relativní vlhkost 90 % bez kondenzace.
- Spalovací motor zahřívá oblast výfuku a výstupu spalin. Udržujte od těchto míst bezpečný odstup - hrozí popálení.
- Uvedené hodnoty akustického výkonu a tlaku jsou emisní hodnoty a nemusí odpovídat skutečným hodnotám na pracovišti. Skutečná expozice závisí na prostředí, dalších zdrojích hluku, počtu strojů a době expozice.
- Nikdy nepoužívejte vadná nebo poškozená elektrická zařízení, prodlužovací kabely ani zásuvná spojení.

POZOR! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návod. Nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Pokyny uschovejte.

2. Ovládací panel (obr. 1)

- 1. Spínací skříňka
- 2. Zásuvka ATS
- 3. Kontrolka tlaku oleje
- 4. Multifunkční displej 3 v 1
- 5. Přepínač 230 V / 400 V
- 6. Jistič 400 V 3~
- 7. 2x zásuvka 230 V
- 8. Spínač předehřevu (žhavení)
- 9. Výstup 12 V DC
- 10. Zásuvka 400 V 3~
- 11. Zemnicí svorka
- 12. Jištění výstupu 12 V DC

4. Použití v souladu s určením

Zařízení je určeno pro spotřebiče napájené střídavým napětím 230 V / 400 V 3~ nebo stejnosměrným napětím 12 V. Dodržujte omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Elektrocentrála slouží k napájení elektrického nářadí a světelných zdrojů. U domácích spotřebičů ověřte vhodnost podle údajů výrobce; v případě pochybností se obraťte na autorizovaného prodejce.

Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu. Za škody a zranění způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel, nikoli výrobce.

Zařízení není z hlediska svého určení konstruováno pro trvalé komerční, řemeslné nebo průmyslové nasazení; při takovém použití mohou být záruční podmínky omezeny podle podmínek výrobce.

5. Technické údaje

Generátor: synchronní

Stupeň krytí: IP23M

Trvalý výkon S1: 6500 W / 400 V 3~; 5500 W / 230 V~

Max. výkon S2 (5 min): 7000 W / 400 V 3~; 6000 W / 230 V~

Trvalý výkon 12 V DC: 100 W

Jmenovité napětí: 2x 230 V~ / 1x 400 V 3~ / 1x 12 V DC

Jmenovitý proud: 23,91 A (230 V~) / 9,36 A (400 V 3~) / 8,3 A (12 V DC)

Frekvence: 50 Hz

Zdvihový objem: 531 cm³

Palivo: motorová nafta

Objem nádrže: 12,5 l

Motorový olej: 1,7 l (15W40)

Hmotnost: 129 kg

Hladina akustického výkonu LWA: 97 dB(A)

Účinník cos φ: 1,0

Výkonová třída: G1

Max. nadmořská výška: 1000 m

Akumulátor: 12 V / 36 Ah

3. Obsah balení

- Elektrocentrála
- Připojovací kabel 12 V
- Sada pro upevnění akumulátoru
- Očkový klíč

Provozní režim S1 (trvalý provoz)

Zařízení lze trvale provozovat při uvedeném trvalém výkonu.

6. Před uvedením do provozu

Důležité! Před prvním spuštěním doplňte motorový olej a motorovou naftu.

- Připravte a připojte akumulátor (není součástí dodávky). Upevněte jej dodanou sadou. Nejprve připojte červený kabel (+), poté černý kabel (-).
- Zkontrolujte množství nafty a v případě potřeby doplňte.
- Zajistěte dostatečné větrání zařízení.
- Zkontrolujte bezprostřední okolí elektrocentrály.
- Odpojte všechny elektrické spotřebiče, které jsou k elektrocentrále připojeny.

6.1 Elektrická bezpečnost

- Elektrické kabely a připojená zařízení musí být v bezvadném stavu.
- Připojujte pouze zařízení, jejichž napětí odpovídá výstupnímu napětí elektrocentrály.
- Elektrocentrálu nikdy nepřipojujte přímo k elektrické síti / zásuvce.
- Kabel k připojenému spotřebiči udržujte co nejkratší.

6.2 Ochrana životního prostředí

- Znečištěný údržbový materiál a provozní kapaliny odevzdejte na určeném sběrném místě.
- Obaly, kovy a plasty odevzdejte k recyklaci.

6.3 Uzemnění

Pro odvedení statického náboje lze / je podle způsobu použití nutné uzemnit skříň elektrocentrály. Připojte jeden konec vodiče k zemnici svorce generátoru (obr. 1 / poz. 11) a druhý konec k externímu uzemnění, například zemnicí tyči.

7. Obsluha

7.1 Spuštění motoru

- Zkontrolujte, zda je mechanický spínač (obr. 3) v poloze „RUN“.
- **Důležité:** volič výkonu je nastaven z výroby a nesmí se měnit.
- Klíčkem nastavte spínač ON/OFF (obr. 1 / poz. 1) do polohy „ON“.
- Zatáhněte za ovládání dekomprese a klíčkem otočte do polohy „START“. Přibližně po 5 sekundách dekomprese uvolněte; motor by se měl spustit.
- Po nastartování vraťte spínač do polohy „ON“.
- Pokud motor ihned nenastartuje (zejména po vyprázdnění nádrže nebo výměně palivového filtru), postup opakujte a znovu použijte dekompresi.

7.2 Připojení spotřebičů

- Přepnutím voliče (obr. 1 / poz. 5) vlevo aktivujete zásuvku 230 V~.
- Přepnutím voliče vpravo aktivujete zásuvku 400 V 3~.
- Elektrocentrála je vhodná pro spotřebiče 230 V~ a 400 V 3~.
- Výstup 12 V DC lze trvale zatížit výkonem 100 W.
- Elektrocentrála není určena k přímému připojení k domovní síti jako domácí nouzový zdroj. Mohlo by dojít k poškození elektrocentrály nebo dalších zařízení.
- Některá zařízení mají při obtížných podmínkách vyšší rozběhový příkon. Televizory, počítače a podobná citlivá zařízení nemusí být pro napájení z běžné elektrocentrály vhodná; v pochybnostech se obraťte na výrobce spotřebiče.

7.3 Ochrana proti přetížení

Elektrocentrála je vybavena ochranou proti přetížení, která při přetížení odpojí příslušný výstup. Pokud k tomu dojde, snižte odebíraný výkon nebo odpojte vadný spotřebič. Vadné jističe nahrazujte pouze shodným typem se stejnými parametry.

12 V DC: při přetížení se výstup odpojí; po odstranění příčiny jej obnovíte příslušným jističem.

230 V~: při přetížení se zásuvky odpojí; znovu je aktivujete jističem 230 V.

400 V 3~: při přetížení se zásuvka odpojí; po odstranění příčiny ji znovu aktivujete příslušným jističem.

12 V DC / 230 V / 400 V: po přetížení obnovte příslušný výstup až po odstranění příčiny.

7.4 Vypnutí motoru

- Před vypnutím nechte elektrocentrálu krátce běžet bez zatížení, aby se ochladila.
- Klíčkem přepněte ON/OFF (obr. 1 / poz. 1) do polohy „OFF“.
- Uzavřete palivový kohout.

Motor lze zastavit také mechanickým spínačem (obr. 3). Před dalším spuštěním vraťte páku doprava až do zajištěné polohy.

8. Údržba

Před čištěním a údržbou vždy vypněte motor. Pravidelně odstraňujte prach a nečistoty; používejte jemný kartáč nebo hadřík. Na plastové části nepoužívejte žíravé prostředky. Při delším odstavení vypusťte palivo.

Zařízení okamžitě vypněte a kontaktujte servis při neobvyklých vibracích či hluku nebo pokud je motor přetížen či pracuje nepravdělně.

CZ

8.1 Výměna a kontrola oleje

První výměnu motorového oleje proveďte při zahřátém motoru přibližně po 20 provozních hodinách. Poté olej měňte každých 100 provozních hodin, opět při zahřátém motoru.

- Používejte pouze motorový olej 15W40.
- Postavte elektrocentrálu na vhodný rovný povrch.
- Povolte plnicí zátku oleje.
- Povolte vypouštěcí šroub a teplý olej vypusťte do vhodné nádoby.
- Po vypuštění šroub utáhněte a okolí očistěte.
- Doplněte olej po horní značku měrky.
- Při kontrole hladiny měrku nezašroubovávejte - pouze ji zasuňte k závitu.
- Použitý olej zlikvidujte v souladu s předpisy.

8.2 Čištění vzduchového filtru

- Vzduchový filtr kontrolujte před každým použitím; v případě potřeby jej vyčistěte nebo vyměňte.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani benzín.
- Filtrační vložku očistěte opatrným vyklepáním na rovné ploše.

UK

9. Zimní provoz

Protože je elektrocentrála poháněna dieselovým motorem, je při zimním provozu nutné dodržovat zvláštní opatření. Při venkovních teplotách přibližně -3 až -10 °C používejte zimní motorovou naftu. Termín přechodu na zimní palivo se liší podle země; informujte se u čerpací stanice.

- Při pravidelném používání obvykle nejsou nutná zvláštní opatření, pokud tankujete aktuálně prodávané sezónní palivo.
- Pokud elektrocentrálu na podzim delší dobu nepoužíváte a chcete ji používat v zimě, ponechte nádrž téměř prázdnou nebo ji vypusťte.
- Před nástupem nízkých teplot doplňte zimní naftu.
- Pokud nafta zhoustne / zgelovatí, přemístěte elektrocentrálu asi na 12 hodin do prostoru s teplotou okolo +10 °C.
- Je-li nádrž z poloviny až zcela plná běžnou naftou, palivo vypusťte a nahradte zimní naftou. Je-li nádrž téměř prázdná až z poloviny plná, doplňte zimní naftu.

10. Likvidace a recyklace

Zařízení je dodáváno v obalu chránícím před poškozením při přepravě. Obal je surovina vhodná k opětovnému použití nebo recyklaci. Zařízení a jeho příslušenství obsahují různé materiály, například kov a plasty. Vadné součásti odevzdejte ve sběrném místě podle místních předpisů. Informace získáte u odborného prodejce nebo místního úřadu.

Závada	Příčina	Náprava
Motor nelze nastartovat	• Aktivovala se ochrana oleje • Není palivo • Mechanický spínač je v poloze STOP • Ucpaný palivový filtr • Znečištěný vzduchový filtr • Zhoustlá nafta vlivem nízké teploty	• Zkontrolujte a doplňte motorový olej • Doplňte naftu • Nastavte spínač do polohy RUN • Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr • Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr • Postupujte podle části Zimní provoz
Generátor má malé nebo žádné napětí	• Vadný regulátor nebo kondenzátor • Vypnul nadproudový jistič • Opořebené uhlíky generátoru	• Kontaktujte autorizovaný servis • Zapněte jistič a snižte zatížení • Kontaktujte autorizovaný servis

CZ**Důležité!**

Při používání zařízení je nutné dodržovat bezpečnostní opatření, aby nedošlo ke zranění nebo poškození. Pečlivě si přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod uschovejte tak, aby byl kdykoli k dispozici. Při předání zařízení jiné osobě předejte také tento návod a bezpečnostní pokyny. Výrobce nenese odpovědnost za škody ani úrazy vzniklé nedodržením tohoto návodu.

1. Bezpečnostní pokyny**POZOR!**

Horké povrchy. Nedotýkejte se.

**UPOZORNĚNÍ**

Nebezpečí silného hluku. Používejte ochranu sluchu.

**POZOR!**

Při doplňování paliva musí být motor vypnutý. Motor nepoužívejte v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. Nepoužívejte za deště ani ve vodě.

**DE**

Poloha „SLOW“: pouze chod bez zatížení. Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje. Používejte motorový olej SAE 15W40.

**UPOZORNĚNÍ**

Před prvním použitím si přečtěte přiložený návod k obsluze.

VAROVÁNÍ - HLADINA OLEJE

Pokud se elektrocentrála sama zastaví, před opětovným spuštěním zkontrolujte hladinu oleje.

**LWA
97 dB**

Garantovaná hladina akustického výkonu

POZOR: označuje nebezpečnou situaci, která může při nedodržení vést ke zranění.

- Do konstrukce elektrocentrály se nesmí provádět žádné změny.
- K údržbě a jako příslušenství používejte pouze originální díly.
- Nebezpečí otravy: nevdechujte výfukové plyny. Děti udržujte mimo dosah elektrocentrály.
- Nebezpečí popálení: nedotýkejte se výfukového systému ani motoru. V blízkosti zařízení používejte ochranu sluchu.
- Nafta a její výpary jsou vysoce hořlavé a za určitých podmínek výbušné.

- Nebezpečí otravy: nevdechujte výfukové plyny. Děti udržujte mimo dosah elektrocentrály.
- Nebezpečí popálení: nedotýkejte se výfukového systému ani motoru. V blízkosti zařízení používejte ochranu sluchu.
- Nafta a její výpary jsou vysoce hořlavé a za určitých podmínek výbušné.
- Elektrocentrálu nikdy nepoužívejte v nevětraných prostorech ani v blízkosti snadno hořlavých materiálů. Při provozu v dobře větraném prostoru musí být spaliny bezpečně odváděny ven.
- I při použití výfukové hadice mohou unikat toxické spaliny. Výfuk nikdy nesměřujte na hořlavé materiály.
- Neměňte otáčky nastavené výrobcem. Mohlo by dojít k poškození elektrocentrály nebo připojených zařízení.
- Při přepravě zajistěte elektrocentrálu proti posunutí a převrácení.
- Umístěte elektrocentrálu nejméně 1 m od budov a připojených zařízení a vždy na pevný, rovný podklad. Za provozu ji nenaklánějte ani nepřemísťujte.
- Při přepravě a doplňování paliva vždy vypněte motor. Dbejte, aby se palivo nerozlilo na motor nebo výfuk.
- Elektrocentrálu nepoužívejte za deště ani sněžení a nedotýkejte se jí mokřýma rukama.
- Ve venkovním prostředí používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro venkovní použití, např. H07RN-F.
- Celková délka prodlužovacího kabelu nesmí překročit 50 m při průřezu 1,5 mm² a 100 m při průřezu 2,5 mm².
- Neměňte nastavení motoru ani generátoru. Opravy a seřízení smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený personál.
- Palivo nedoplňujte ani nevypouštějte v blízkosti otevřeného ohně, plamene nebo jisker. Nekuřte.
- Nedotýkejte se mechanicky poháněných ani horkých částí. Neodstraňujte ochranné kryty.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a prachem. Přípustná teplota okolí je -10 až +40 °C, max. nadmořská výška 1000 m, relativní vlhkost 90 % bez kondenzace.
- Spalovací motor zahřívá oblast výfuku a výstupu spalin. Udržujte od těchto míst bezpečný odstup - hrozí popálení.

CZ

- Uvedené hodnoty akustického výkonu a tlaku jsou emisní hodnoty a nemusí odpovídat skutečným hodnotám na pracovišti. Skutečná expozice závisí na prostředí, dalších zdrojích hluku, počtu strojů a době expozice.
- Nikdy nepoužívejte vadná nebo poškozená elektrická zařízení, prodlužovací kabely ani zásuvná spojení.

POZOR! Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si přečtěte a uschovejte.

2. Ovládací panel (obr. 1)

- 1. Spínací skříňka
- 2. Zásuvka ATS
- 3. Kontrolka tlaku oleje
- 4. Multifunkční displej 3 v 1
- 5. Přepínač 230 V / 400 V
- 6. Jistič 400 V 3~
- 7. 2x zásuvka 230 V
- 8. Spínač předehřevu (žhavení)
- 9. Výstup 12 V DC
- 10. Zásuvka 400 V 3~
- 11. Zemnicí svorka
- 12. Jištění výstupu 12 V DC

3. Obsah balení

- Elektrocentrála
- Připojovací kabel 12 V
- Sada pro upevnění akumulátoru
- Očkový klíč

4. Použití v souladu s určením

Zařízení je určeno pro spotřebiče napájené střídavým napětím 230 V / 400 V 3~ nebo stejnosměrným napětím 12 V.

Dodržujte omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Elektrocentrála slouží k napájení elektrického nářadí a světelných zdrojů. U domácích spotřebičů ověřte vhodnost podle údajů výrobce; v případě pochybností se obraťte na autorizovaného prodejce.

Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu. Za škody a zranění způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel, nikoli výrobce.

Zařízení není z hlediska svého určení konstruováno pro trvalé komerční, řemeslné nebo průmyslové nasazení; při takovém použití mohou být záruční podmínky omezeny podle podmínek výrobce.

DE

4. Použití v souladu s určením

Zařízení je určeno pro spotřebiče napájené střídavým napětím 230 V / 400 V 3~ nebo stejnosměrným napětím 12 V. Dodržujte omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Elektrocentrála slouží k napájení elektrického nářadí a světelných zdrojů. U domácích spotřebičů ověřte vhodnost podle údajů výrobce; v případě pochybností se obraťte na autorizovaného prodejce.

Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu. Za škody a zranění způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel, nikoli výrobce.

Zařízení není z hlediska svého určení konstruováno pro trvalé komerční, řemeslné nebo průmyslové nasazení; při takovém použití mohou být záruční podmínky omezeny podle podmínek výrobce.

5. Technické údaje

Generátor: synchronní

Stupeň krytí: IP23M

Trvalý výkon S1: 6500 W / 400 V 3~; 5500 W / 230 V~

Max. výkon S2 (5 min): 7000 W / 400 V 3~; 6000 W / 230 V~

Trvalý výkon 12 V DC: 100 W

Jmenovité napětí: 2x 230 V~ / 1x 400 V 3~ / 1x 12 V DC

Jmenovitý proud: 23,91 A (230 V~) / 9,36 A (400 V 3~) / 8,3 A (12 V DC)

Frekvence: 50 Hz

Zdvihový objem: 531 cm³

Palivo: motorová nafta

Objem nádrže: 12,5 l

Motorový olej: 1,7 l (15W40)

Hmotnost: 129 kg

Hladina akustického výkonu LWA: 97 dB(A)

Účinník cos φ: 1,0

Výkonová třída: G1

Max. nadmořská výška: 1000 m

Akumulátor: 12 V / 36 Ah

6. Před uvedením do provozu

Důležité! Před prvním spuštěním doplňte motorový olej a motorovou naftu.

- Připravte a připojte akumulátor (není součástí dodávky). Upevněte jej dodanou sadou. Nejprve připojte červený kabel (+), poté černý kabel (-).
- Zkontrolujte množství nafty a v případě potřeby doplňte.
- Zajistěte dostatečné větrání zařízení.
- Zkontrolujte bezprostřední okolí elektrocentrály.
- Odpojte všechny elektrické spotřebiče, které jsou k elektrocentrále připojeny.

6.1 Elektrická bezpečnost

- Elektrické kabely a připojená zařízení musí být v bezvadném stavu.
- Připojujte pouze zařízení, jejichž napětí odpovídá výstupnímu napětí elektrocentrály.
- Elektrocentrálu nikdy nepřipojujte přímo k elektrické síti / zásuvce.
- Kabel k připojenému spotřebiči udržujte co nejkratší.

6.2 Ochrana životního prostředí

- Znečištěný údržbový materiál a provozní kapaliny odevzdejte na určeném sběrném místě.
- Obaly, kovy a plasty odevzdejte k recyklaci.

6.3 Uzemnění

Pro odvedení statického náboje lze / je podle způsobu použití nutné uzemnit skříň elektrocentrály. Připojte jeden konec vodiče k zemnici svorce generátoru (obr. 1 / poz. 11) a druhý konec k externímu uzemnění, například zemnicí tyči.

7. Obsluha

7.1 Spuštění motoru

- Zkontrolujte, zda je mechanický spínač (obr. 3) v poloze „RUN“.
- **Důležité:** volič výkonu je nastaven z výroby a nesmí se měnit.
- Klíčkem nastavte spínač ON/OFF (obr. 1 / poz. 1) do polohy „ON“.
- Zatáhněte za ovládání dekomprese a klíčkem otočte do polohy „START“. Přibližně po 5 sekundách dekompresi uvolněte; motor by se měl spustit.
- Po nastartování vraťte spínač do polohy „ON“.
- Pokud motor ihned nenastartuje (zejména po vyprázdnění nádrže nebo výměně palivového filtru), postup opakujte a znovu použijte dekompresi.

7.2 Připojení spotřebičů

- Přepnutím voliče (obr. 1 / poz. 5) vlevo aktivujete zásuvky 230 V~.
- Přepnutím voliče vpravo aktivujete zásuvku 400 V 3~.
- Elektrocentrála je vhodná pro spotřebiče 230 V~ a 400 V 3~.
- Výstup 12 V DC lze trvale zatížit výkonem 100 W.
- Elektrocentrála není určena k přímému připojení k domovní síti jako domácí nouzový zdroj. Mohlo by dojít k poškození elektrocentrály nebo dalších zařízení.
- Některá zařízení mají při obtížných podmínkách vyšší rozběhový příkon. Televizory, počítače a podobná citlivá zařízení nemusí být pro napájení z běžné elektrocentrály vhodná; v pochybnostech se obraťte na výrobce spotřebiče.

7.3 Ochrana proti přetížení

Elektrocentrála je vybavena ochranou proti přetížení, která při přetížení odpojí příslušný výstup. Pokud k tomu dojde, snižte odebíraný výkon nebo odpojte vadný spotřebič. Vadné jističe nahrazujte pouze shodným typem se stejnými parametry.

12 V DC: při přetížení se výstup odpojí; po odstranění příčiny jej obnovíte příslušným jističem.

230 V~: při přetížení se zásuvky odpojí; znovu je aktivuje jističem 230 V.

400 V 3~: při přetížení se zásuvka odpojí; po odstranění příčiny ji znovu aktivuje příslušným jističem.

Výstupy 12 V DC / 230 V / 400 V: po přetížení obnovte příslušný výstup až po odstranění příčiny.

7.4 Vypnutí motoru

- Před vypnutím nechte elektrocentrálu krátce běžet bez zatížení, aby se ochladila.
- Klíčkem přepněte ON/OFF (obr. 1 / poz. 1) do polohy „OFF“.
- Uzavřete palivový kohout.

Motor lze zastavit také mechanickým spínačem (obr. 3). Před dalším spuštěním vraťte páku doprava až do zajištěné polohy.

8. Údržba

Před čištěním a údržbou vždy vypněte motor. Pravidelně odstraňujte prach a nečistoty; používejte jemný kartáč nebo hadřík. Na plastové části nepoužívejte žíravé prostředky. Při delším odstavení vypusťte palivo.

Zařízení okamžitě vypněte a kontaktujte servis při neobvyklých vibracích či hluku nebo pokud je motor přetížený či pracuje nepravdělně.

8.1 Výměna a kontrola oleje

První výměnu motorového oleje proveďte při zahřátém motoru přibližně po 20 provozních hodinách. Poté olej měňte každých 100 provozních hodin, opět při zahřátém motoru.

- Používejte pouze motorový olej 15W40.
- Postavte elektrocentrálu na vhodný rovný povrch.
- Povolte plnicí zátku oleje.
- Povolte vypouštěcí šroub a teplý olej vypusťte do vhodné nádoby.
- Po vypuštění šroub utáhněte a okolí očistěte.
- Doplněte olej po horní značku měřky.
- Při kontrole hladiny měrku nezasroubovávejte - pouze ji zasuňte k závitu.
- Použitý olej zlikvidujte v souladu s předpisy.

8.2 Čištění vzduchového filtru

- Vzduchový filtr kontrolujte před každým použitím; v případě potřeby jej vyčistěte nebo vyměňte.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani benzín.
- Filtrační vložku očistěte opatrným vyklepáním na rovné ploše.

9. Zimní provoz

Protože je elektrocentrála poháněna dieselovým motorem, je při zimním provozu nutné dodržovat zvláštní opatření. Při venkovních teplotách přibližně -3 až -10 °C používejte zimní motorovou naftu. Termín přechodu na zimní palivo se liší podle země; informujte se u čerpací stanice.

- Při pravidelném používání obvykle nejsou nutná zvláštní opatření, pokud tankujete aktuálně prodávané sezónní palivo.
- Pokud elektrocentrálu na podzim delší dobu nepoužíváte a chcete ji používat v zimě, ponechte nádrž téměř prázdnou nebo ji vypusťte.
- Před nástupem nízkých teplot doplňte zimní naftu.
- Pokud nafta zhoustne / zgelovatí, přemístěte elektrocentrálu asi na 12 hodin do prostoru s teplotou okolo +10 °C.
- Je-li nádrž z poloviny až zcela plná běžnou naftou, palivo vypusťte a nahraďte zimní naftou. Je-li nádrž téměř prázdná až z poloviny plná, doplňte zimní naftu.

Pokračování zimního provozu: při zhoustnutí paliva přeneste zařízení asi na 12 hodin do prostoru s teplotou okolo +10 °C. Běžnou naftu v plnější nádrži vypusťte a nahraďte zimní naftou.

10. Likvidace a recyklace

Zařízení je dodáváno v obalu chránícím před poškozením při přepravě. Obal je surovina vhodná k opětovnému použití nebo recyklaci. Zařízení a jeho příslušenství obsahují různé materiály, například kov a plasty. Vadné součásti odevzdejte ve sběrném místě podle místních předpisů. Informace získáte u odborného prodejce nebo místního úřadu.

Závada	Příčina	Náprava
Motor nelze nastartovat	• Aktivovala se ochrana oleje • Není palivo • Mechanický spínač je v poloze STOP • Ucpaný palivový filtr • Znečištěný vzduchový filtr • Zhoustlá nafta vlivem nízké teploty	• Zkontrolujte a doplňte motorový olej • Doplňte naftu • Nastavte spínač do polohy RUN • Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr • Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr • Postupujte podle části Zimní provoz
Generátor má malé nebo žádné napětí	• Vadný regulátor nebo kondenzátor • Vypnul nadproudový jistič • Opožděné uhlíky generátoru	• Kontaktujte autorizovaný servis • Zapněte jistič a snižte zatížení • Kontaktujte autorizovaný servis

CZ**Důležité!**

Při používání zařízení je nutné dodržovat bezpečnostní opatření, aby nedošlo ke zranění nebo poškození. Pečlivě si přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod uschovejte tak, aby byl kdykoli k dispozici. Při předání zařízení jiné osobě předejte také tento návod a bezpečnostní pokyny. Výrobce nenese odpovědnost za škody ani úrazy vzniklé nedodržením tohoto návodu.

1. Bezpečnostní pokyny**POZOR!**

Horké povrchy. Nedotýkejte se.

**UPOZORNĚNÍ**

Nebezpečí silného hluku. Používejte ochranu sluchu.

**POZOR!**

Při doplňování paliva musí být motor vypnutý. Motor nepoužívejte v uzavřených nebo špatně větraných prostorech. Nepoužívejte za deště ani ve vodě.

**PL**

Poloha „SLOW“: pouze chod bez zatížení. Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje. Používejte motorový olej SAE 15W40.

**UPOZORNĚNÍ**

Před prvním použitím si přečtěte přiložený návod k obsluze.

VAROVÁNÍ - HLADINA OLEJE

Pokud se elektrocentrála sama zastaví, před opětovným spuštěním zkontrolujte hladinu oleje.

**LWA
97 dB**

Garantovaná hladina akustického výkonu

POZOR: označuje nebezpečnou situaci, která může při nedodržení vést ke zranění.

- Do konstrukce elektrocentrály se nesmí provádět žádné změny.
- K údržbě a jako příslušenství používejte pouze originální díly.
- Nebezpečí otravy: nevdechujte výfukové plyny. Děti udržujte mimo dosah elektrocentrály.
- Nebezpečí popálení: nedotýkejte se výfukového systému ani motoru. V blízkosti zařízení používejte ochranu sluchu.
- Nafta a její výpary jsou vysoce hořlavé a za určitých podmínek výbušné.

- Při přepravě zajistíte elektrocentrálu proti posunutí a převrácení.
- Umístíte elektrocentrálu nejméně 1 m od budov a připojených zařízení a vždy na pevný, rovný podklad. Za provozu ji nenaklánějte ani nepřemísťujete.
- Při přepravě a doplňování paliva vždy vypněte motor. Dbejte, aby se palivo nerozlilo na motor nebo výfuk.
- Elektrocentrálu nepoužívejte za deště ani sněžení a nedotýkejte se jí mokřýma rukama.
- Ve venkovním prostředí používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro venkovní použití, např. H07RN-F.
- Celková délka prodlužovacího kabelu nesmí překročit 50 m při průřezu 1,5 mm² a 100 m při průřezu 2,5 mm².
- Neměňte nastavení motoru ani generátoru. Opravy a seřízení smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený personál.
- Palivo nedoplňujte ani nevypouštějte v blízkosti otevřeného ohně, plamene nebo jisker. Nekuřte.
- Nedotýkejte se mechanicky poháněných ani horkých částí. Neodstraňujte ochranné kryty.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a prachem. Přípustná teplota okolí je -10 až +40 °C, max. nadmořská výška 1000 m, relativní vlhkost 90 % bez kondenzace.

- Spalovací motor zahřívá oblast výfuku a výstupu spalin. Udržujte od těchto míst bezpečný odstup - hrozí popálení.
- Uvedené hodnoty akustického výkonu a tlaku jsou emisní hodnoty a nemusí odpovídat skutečným hodnotám na pracovišti. Skutečná expozice závisí na prostředí, dalších zdrojích hluku, počtu strojů a době expozice.
- Nikdy nepoužívejte vadná nebo poškozená elektrická zařízení, prodlužovací kabely ani zásuvná spojení.

Doplňkové bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ: Před použitím elektrocentrály si vždy přečtěte základní bezpečnostní pokyny. Dodržujte je, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

- Udržujte pracoviště čisté a uklizené. Nepořádek může vést k nehodám.
- Nepracujte s elektrocentrálou v prostředí s nebezpečím výbuchu, hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. Chraňte ji před deštěm a vlhkostí.
- Při provozu udržujte děti mimo dosah a zařízení svěřujte pouze poučeným osobám.
- Nepoužívanou elektrocentrálu skladujte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny s návodem.
- Nepoužívejte nepřiměřenou sílu.
- Při čištění, údržbě a instalaci použijte vhodné nástroje.
- Noste vhodný pracovní oděv; vyhněte se volnému oděvu, šperkům a předmětům, které mohou zachytit pohyblivé části. Používejte protiskluzovou obuv.
- Používejte osobní ochranné prostředky: ochranu sluchu, ochranné brýle a podle podmínek respirátor.
- Při přepravě a provozu musí elektrocentrála stát vodorovně, ve svislé poloze, a v případě potřeby být zajištěna proti posunutí.
- Na elektrocentrálu nestoupejte a ruce ani nohy nepřibližujte k pohyblivým částem.
- Udržujte elektrocentrálu čistou a pečlivě servisovanou. Sami neměňte její konstrukci.
- Před spuštěním odstraňte nářadí a klíče z pracovního prostoru.
- Pracujte soustředěně. Elektrocentrálu nepoužívejte, jste-li unaveni.
- Před použitím zařízení zkontrolujte. Poškozené části nechte opravit odborníkem a používejte originální náhradní díly.
- Používejte elektrocentrálu pouze k určenému účelu a s díly doporučenými výrobcem.

Doplňkové bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ: Před použitím elektrocentrály si vždy přečtěte základní bezpečnostní pokyny. Dodržujte je, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

- Udržujte pracoviště čisté a uklizené. Nepořádek může vést k nehodám.
- Nepracujte s elektrocentrálou v prostředí s nebezpečím výbuchu, hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. Chraňte ji před deštěm a vlhkostí.
- Při provozu udržujte děti mimo dosah a zařízení svěřujte pouze poučeným osobám.
- Nepoužívanou elektrocentrálu skladujte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny s návodem.
- Nepoužívejte nepřiměřenou sílu.
- Při čištění, údržbě a instalaci používejte vhodné nástroje.
- Noste vhodný pracovní oděv; vyhněte se volnému oděvu, šperkům a předmětům, které mohou zachytit pohyblivé části. Používejte protiskluzovou obuv.
- Používejte osobní ochranné prostředky: ochranu sluchu, ochranné brýle a podle podmínek respirátor.
- Při přepravě a provozu musí elektrocentrála stát vodorovně, ve svislé poloze, a v případě potřeby být zajištěna proti posunutí.
- Na elektrocentrálu nestoupejte a ruce ani nohy nepřibližujte k pohyblivým částem.
- Udržujte elektrocentrálu čistou a pečlivě servisovanou. Sami neměňte její konstrukci.
- Před spuštěním odstraňte nářadí a klíče z pracovního prostoru.
- Pracujte soustředěně. Elektrocentrálu nepoužívejte, jste-li unaveni.
- Před použitím zařízení zkontrolujte. Poškozené části nechte opravit odborníkem a používejte originální náhradní díly.
- Používejte elektrocentrálu pouze k určenému účelu a s díly doporučenými výrobcem.

2. Ovládací panel (obr. 1)

- 1. Spínací skříňka
- 2. Zásuvka ATS
- 3. Kontrolka tlaku oleje
- 4. Multifunkční displej 3 v 1
- 5. Přepínač 230 V / 400 V
- 6. Jistič 400 V 3~
- 7. 2x zásuvka 230 V
- 8. Spínač předehřevu (žhavení)
- 9. Výstup 12 V DC
- 10. Zásuvka 400 V 3~
- 11. Zemnicí svorka
- 12. Jištění výstupu 12 V DC

3. Obsah balení

- Elektrocentrála
- Připojovací kabel 12 V
- Sada pro upevnění akumulátoru
- Očkový klíč

4. Použití v souladu s určením

Zařízení je určeno pro spotřebiče napájené střídavým napětím 230 V / 400 V 3~ nebo stejnosměrným napětím 12 V. Dodržujte omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Elektrocentrála slouží k napájení elektrického nářadí a světelných zdrojů. U domácích spotřebičů ověřte vhodnost podle údajů výrobce; v případě pochybností se obraťte na autorizovaného prodejce.

Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu. Za škody a zranění způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel, nikoli výrobce.

Zařízení není z hlediska svého určení konstruováno pro trvalé komerční, řemeslné nebo průmyslové nasazení; při takovém použití mohou být záruční podmínky omezeny podle podmínek výrobce.

5. Technické údaje

Generátor: synchronní

Stupeň krytí: IP23M

Trvalý výkon S1: 6500 W / 400 V 3~; 5500 W / 230 V~

Max. výkon S2 (5 min): 7000 W / 400 V 3~; 6000 W / 230 V~

Trvalý výkon 12 V DC: 100 W

Jmenovité napětí: 2x 230 V~ / 1x 400 V 3~ / 1x 12 V DC

Jmenovitý proud: 23,91 A (230 V~) / 9,36 A (400 V 3~) / 8,3 A (12 V DC)

Frekvence: 50 Hz

Zdvihový objem: 531 cm³

Palivo: motorová nafta

Objem nádrže: 12,5 l

Motorový olej: 1,7 l (15W40)

Hmotnost: 129 kg

Hladina akustického výkonu LWA: 97 dB(A)

Účinník cos φ: 1,0

Výkonová třída: G1

Max. nadmořská výška: 1000 m

Akumulátor: 12 V / 36 Ah

6. Před uvedením do provozu

Důležité! Před prvním spuštěním doplňte motorový olej a motorovou naftu.

- Připravte a připojte akumulátor (není součástí dodávky). Upevněte jej dodanou sadou. Nejprve připojte červený kabel (+), poté černý kabel (-).
- Zkontrolujte množství nafty a v případě potřeby doplňte.
- Zajistěte dostatečné větrání zařízení.
- Zkontrolujte bezprostřední okolí elektrocentrály.
- Odpojte všechny elektrické spotřebiče, které jsou k elektrocentrále připojeny.

6. Před uvedením do provozu

Důležité! Před prvním spuštěním doplňte motorový olej a motorovou naftu.

- Připravte a připojte akumulátor (není součástí dodávky). Upevněte jej dodanou sadou. Nejprve připojte červený kabel (+), poté černý kabel (-).
- Zkontrolujte množství nafty a v případě potřeby doplňte.
- Zajistěte dostatečné větrání zařízení.
- Zkontrolujte bezprostřední okolí elektrocentrály.
- Odpojte všechny elektrické spotřebiče, které jsou k elektrocentrále připojeny.

6.1 Elektrická bezpečnost

- Elektrické kabely a připojená zařízení musí být v bezvadném stavu.
- Připojujte pouze zařízení, jejichž napětí odpovídá výstupnímu napětí elektrocentrály.
- Elektrocentrálu nikdy nepřipojujte přímo k elektrické síti / zásuvce.
- Kabel k připojenému spotřebiči udržujte co nejkratší.

6.2 Ochrana životního prostředí

- Znečištěný údržbový materiál a provozní kapaliny odevzdejte na určeném sběrném místě.
- Obaly, kovy a plasty odevzdejte k recyklaci.

6.3 Uzemnění

Pro odvedení statického náboje lze / je podle způsobu použití nutné uzemnit skříň elektrocentrály. Připojte jeden konec vodiče k zemnici svorce generátoru (obr. 1 / poz. 11) a druhý konec k externímu uzemnění, například zemnicí tyčí.

7. Obsluha

7.1 Spuštění motoru

- Zkontrolujte, zda je mechanický spínač (obr. 3) v poloze „RUN“.
- **Důležité:** volič výkonu je nastaven z výroby a nesmí se měnit.
- Klíčkem nastavte spínač ON/OFF (obr. 1 / poz. 1) do polohy „ON“.
- Zatáhněte za ovládání dekomprese a klíčkem otočte do polohy „START“. Přibližně po 5 sekundách dekompresi uvolněte; motor by se měl spustit.
- Po nastartování vraťte spínač do polohy „ON“.
- Pokud motor ihned nenastartuje (zejména po vyprázdnění nádrže nebo výměně palivového filtru), postup opakujte a znovu použijte dekompresi.

7.2 Připojení spotřebičů

- Přepnutím voliče (obr. 1 / poz. 5) vlevo aktivujete zásuvky 230 V~.
- Přepnutím voliče vpravo aktivujete zásuvku 400 V 3~.
- Elektrocentrála je vhodná pro spotřebiče 230 V~ a 400 V 3~.
- Výstup 12 V DC lze trvale zatížit výkonem 100 W.
- Elektrocentrála není určena k přímému připojení k domovní síti jako domácí nouzový zdroj. Mohlo by dojít k poškození elektrocentrály nebo dalších zařízení.
- Některá zařízení mají při obtížných podmínkách vyšší rozběhový příkon. Televizory, počítače a podobná citlivá zařízení nemusí být pro napájení z běžné elektrocentrály vhodná; v pochybnostech se obraťte na výrobce spotřebiče.

7.2 Připojení spotřebičů

- Přepnutím voliče (obr. 1 / poz. 5) vlevo aktivujete zásuvky 230 V~.
- Přepnutím voliče vpravo aktivujete zásuvku 400 V 3~.
- Elektrocentrála je vhodná pro spotřebiče 230 V~ a 400 V 3~.
- Výstup 12 V DC lze trvale zatížit výkonem 100 W.
- Elektrocentrála není určena k přímému připojení k domovní síti jako domácí nouzový zdroj. Mohlo by dojít k poškození elektrocentrály nebo dalších zařízení.
- Některá zařízení mají při obtížných podmínkách vyšší rozběhový příkon. Televizory, počítače a podobná citlivá zařízení nemusí být pro napájení z běžné elektrocentrály vhodná; v pochybnostech se obraťte na výrobce spotřebiče.

7.3 Ochrana proti přetížení

Elektrocentrála je vybavena ochranou proti přetížení, která při přetížení odpojí příslušný výstup. Pokud k tomu dojde, snižte odebíraný výkon nebo odpojte vadný spotřebič. Vadné jističe nahrazujte pouze shodným typem se stejnými parametry.

12 V DC: při přetížení se výstup odpojí; po odstranění příčiny jej obnovíte příslušným jističem.

230 V~: při přetížení se zásuvky odpojí; znovu je aktivujete jističem 230 V.

400 V 3~: při přetížení se zásuvka odpojí; po odstranění příčiny ji znovu aktivujete příslušným jističem.

7.4 Vypnutí motoru

- Před vypnutím nechte elektrocentrálu krátce běžet bez zatížení, aby se ochladila.
- Klíčkem přepněte ON/OFF (obr. 1 / poz. 1) do polohy „OFF“.
- Uzavřete palivový kohout.

Motor lze zastavit také mechanickým spínačem (obr. 3). Před dalším spuštěním vraťte páku doprava až do zajištěné polohy.

8. Údržba

Před čištěním a údržbou vždy vypněte motor. Pravidelně odstraňujte prach a nečistoty; používejte jemný kartáč nebo hadřík. Na plastové části nepoužívejte žíravé prostředky. Při delším odstavení vypusťte palivo.

Zařízení okamžitě vypněte a kontaktujte servis při neobvyklých vibracích či hluku nebo pokud je motor přetížený či pracuje nepravdělně.

8.1 Výměna a kontrola oleje

První výměnu motorového oleje proveďte při zahřátém motoru přibližně po 20 provozních hodinách. Poté olej měňte každých 100 provozních hodin, opět při zahřátém motoru.

- Používejte pouze motorový olej 15W40.
- Postavte elektrocentrálu na vhodný rovný povrch.
- Povolte plnicí zátku oleje.
- Povolte vypouštěcí šroub a teplý olej vypusťte do vhodné nádoby.
- Po vypuštění šroub utáhněte a okolí očistěte.
- Doplněte olej po horní značku měrky.
- Při kontrole hladiny měrku nezašroubovávejte - pouze ji zasuňte k závitu.
- Použitý olej zlikvidujte v souladu s předpisy.

8.2 Čištění vzduchového filtru

- Vzduchový filtr kontrolujte před každým použitím; v případě potřeby jej vyčistěte nebo vyměňte.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani benzín.
- Filtrační vložku očistěte opatrným vyklepáním na rovné ploše.

9. Zimní provoz

Protože je elektrocentrála poháněna diesellovým motorem, je při zimním provozu nutné dodržovat zvláštní opatření. Při venkovních teplotách přibližně -3 až -10 °C používejte zimní motorovou naftu. Termín přechodu na zimní palivo se liší podle země; informujte se u čerpací stanice.

- Při pravidelném používání obvykle nejsou nutná zvláštní opatření, pokud tankujete aktuálně prodávané sezónní palivo.
- Pokud elektrocentrálu na podzim delší dobu nepoužíváte a chcete ji používat v zimě, ponechte nádrž téměř prázdnou nebo ji vypusťte.
- Před nástupem nízkých teplot doplňte zimní naftu.
- Pokud nafta zhoustne / zgelovatí, přemístěte elektrocentrálu asi na 12 hodin do prostoru s teplotou okolo +10 °C.
- Je-li nádrž z poloviny až zcela plná běžnou naftou, palivo vypusťte a nahraďte zimní naftou. Je-li nádrž téměř prázdná až z poloviny plná, doplňte zimní naftu.

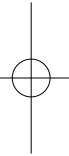
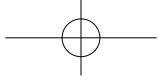
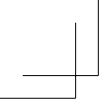
Pokračování zimního provozu:

- Při pravidelném používání obvykle nejsou nutná zvláštní opatření.
- Při delším podzimním odstavení ponechte nádrž téměř prázdnou nebo ji vypusťte.
- Před nástupem teplot -3 až -10 °C doplňte zimní naftu.
- Při zgelovatění paliva přemístěte zařízení asi na 12 hodin do teploty okolo $+10$ °C.
- Plnější nádrž s běžnou naftou vypusťte a naplňte zimní naftou; téměř prázdnou nádrž stačí zimní naftou doplnit.

10. Likvidace a recyklace

Zařízení je dodáváno v obalu chránícím před poškozením při přepravě. Obal je surovina vhodná k opětovnému použití nebo recyklaci. Zařízení a jeho příslušenství obsahují různé materiály, například kov a plasty. Vadné součásti odevzdejte ve sběrném místě podle místních předpisů. Informace získáte u odborného prodejce nebo místního úřadu.

Závada	Příčina	Náprava
Motor nelze nastartovat	• Aktivovala se ochrana oleje • Není palivo • Mechanický spínač je v poloze STOP • Ucpaný palivový filtr • Znečištěný vzduchový filtr • Zhoustlá nafta vlivem nízké teploty	• Zkontrolujte a doplňte motorový olej • Doplňte naftu • Nastavte spínač do polohy RUN • Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr • Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr • Postupujte podle části Zimní provoz
Generátor má malé nebo žádné napětí	• Vadný regulátor nebo kondenzátor • Vypnul nadproudový jistič • Opořebené uhlíky generátoru	• Kontaktujte autorizovaný servis • Zapněte jistič a snižte zatížení • Kontaktujte autorizovaný servis



TAGRED

